

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://stuservis.ru/diplomnaya-rabota/197450>

Тип работы: Дипломная работа

Предмет: Менеджмент

Введение 2

1. Глава 1. Формульная концепция языкового менеджмента: Основные теоретические положения 5

1.1. 'Языковой менеджмент': предметное содержание и смысловая сущность 5

1.1.1. Возникновение и развитие языкового менеджмента 5

1.1.2. Характеристика языкового менеджмента, как эффективного метода для организации работы на деловом предприятии 14

Выводы по Главе 1 22

2. Глава 2. Анализ эффективности применения стратегий языкового менеджмента на деловом предприятии 23

2.1. Роль языкового менеджмента на деловом предприятии 23

2.2. Анализ переводческой деятельности компании и осведомленности сотрудников с межкультурными особенностями языковой коммуникации 32

2.3. Оценка эффективности техники ведения переговоров у менеджеров высшего звена 45

Выводы по Главе 2 53

Заключение 54

Список литературы 56

Языковой менеджмент для компаний - это системная организация различных составляющих элементов, в том числе:

- использование местных агентов для решения языковых проблем;
- создание специальных культурно или/и языковых адаптированных веб-сайтов;
- использование профессиональных переводчиков;
- перевод рекламных, торговых и/или технических материалов;
- схемы языковых и культурных тренингов;
- онлайн-обучение языкам;
- отбор служащих и политика набора персонала;
- поддержка мобильности персонала;
- схемы прикомандирования;
- тесные связи с местными университетами;
- программы привлечения иностранных студентов;
- рекрутирование лиц, говорящих на местных языках;
- электронная торговля с проведением мультиязыковых операций [7].

Стратегия лингвистического менеджмента может включать любую комбинацию из следующих мер:

разработки лингвистически и культурно адаптированных веб-сайтов, привлечения лингвистического аудита, перевода рекламных и прочих материалов, создания и укрепления связей с местными

университетами. Факторами достижения экономического успеха авторы - А. В. Васильев, Э. Д. Коркия, А. К. Мамедов, в частности, считают (и иллюстрируют на примере практики компании BMW):

1) переводческую деятельность компании;

2) корпоративное коммуникативно-ориентированное языковое обучение персонала и мониторинг качества этого обучения;

3) ознакомление сотрудников компании с межкультурными особенностями (языковой) коммуникации;

4) обучение менеджеров высшего звена риторическим техникам и техникам ведения переговоров [20, с.87].

Уверенное владение иностранными языками и понимание культурного кода зарубежного партнера является не признаком элитарности, а необходимым условием формирования компетентного специалиста.

«Английский язык продолжает быть необходимым условием для выхода компаний на международный рынок, но построение длительных и доверительных отношений с зарубежными партнерами требует общения с ними на их национальном языке» [20, с.87]. Очевидно, будет целесообразно создать структуру отвечающей за организацию тренингов по межкультурной коммуникации и, главное, за внедрение таких

знаний в государственные организации и бизнес-среду.

Языковой менеджмент в своей основе осуществляется на двух уровнях, отличающихся своим по степени экстенсивности или комплексности. Говорящий может управлять определёнными вербальными или стилевыми компонентами своего собственного высказывания или высказывания своего собеседника в режиме реального времени, то есть в конкретной интеракции. Такой менеджмент является «простым» («менеджмент высказывания» или «онлайн» менеджмент) [16].

В отличие от простого менеджмента, организованный (также «направленный» или «оффлайновый») языковой менеджмент не ограничен одним отдельным разговором, он перспективно направлен и в некоторой степени систематичен. По этой причине организация языкового менеджмента представляет собой, как правило, многоуровневую функциональную структуру. Помимо того, растущая сложность сетей социальных взаимодействий также сопровождается ростом степени организованности языкового менеджмента. В крайне сложных сетях организованный менеджмент часто становится предметом публичных или коллективных обсуждений с большим количеством участников (включая специалистов и институции), многие из которых ссылаются на различные научные теории, политические и идеологические факторы влияния. Этот факт можно проиллюстрировать решением чешского правительства остановить обязательное изучение русского языка после падения коммунистического режима в 1989 году, а также активным продвижением изучения «западных» языков в стране.

Теория языкового планирования имеет прикладное значение только для высокоорганизованного менеджмента. Однако, она выстраивается с учетом изначальной социолингвистической ситуации, фактического существования простого менеджмента и его оценочной стадии в особенности. Поэтому теория языкового менеджмента включает в себя установку на то, чтобы организованный менеджмент полагался на простой менеджмент настолько, насколько это возможно.

1. Актуальные этноязыковые и этнокультурные проблемы современ–
2. Языковая политика. Книга III. М.: ЯСК, 2017. 528 с. Баркович, А.А. Информационная лингвистика [Текст]: метаописание современной коммуникации: учебное пособие. - 3-е изд., стер. - Москва: ФЛИНТА, 2019. - 356, [1] с.
3. Ахметзянова А.Р., Латыпова Э.Р. Инновационные компетенции и креативность в психологии и педагогике. Уфа: Издательство ООО «Агентство международных исследований», 2017. С. 21-24.
4. Болотова Р. Ш. Введение в деловое общение (инженерные специальности) [Текст] = Introduction into business communication / Р. Ш. Болотова, Е. В. Бонадыкова. - Москва: Российский университет дружбы народов, 2019. - 142 с.
5. Брагина Н.Г., Иссерс О.С., Мендоза И., Ратмайр Р. Категория языковой вежливости и ее комплексное описание (к постановке проблемы) // Коммуникативные исследования. 2021. Т. 8. № 2. С. 217-232.
6. Брылева Е.В. Английский язык: управление качеством = English language: quality management: учебное пособие / Е. В. Брылева; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Брянский государственный технический университет. - Брянск: БГТУ, 2020. - 135 с.
7. Васильев А.В. Культура коммуникаций в условиях информационной глобализации [Текст]: [монография] / А. В. Васильев, Э. Д. Коркия, А. К. Мамедов ; Якутский гуманитарный институт. - Москва: МАКС Пресс, 2019. - 155 с.
8. Волобуева О. Н. Electronic business communication: учебное пособие / О. Н. Волобуева; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Тюменский индустриальный университет". - Тюмень: ТИУ, 2019. - 100 с.
9. Головлева Е. Л. Информационно-аналитическое обеспечение массовых коммуникаций: монография / Е. Л. Головлева, Л. В. Мрочко ; Московский гуманитарный университет, Кафедра теории рекламы и массовых коммуникаций. - Москва: Изд-во Московского гуманитарного ун-та, 2019. - 210 с.
10. Замятин А.Ю. Основы коммуникации при решении проблем качества и конкурентоспособности продукции : монография : в 3 кн. / А. Ю. Замятин, В. Ю. Замятин, Э. В. Киселев. - Санкт-Петербург : Свое изд-во, 2019-
11. Завьялова Л.А. Стратегии поддержания кооперативного взаимодействия в электронно-опосредованной деловой коммуникации: на материале английского языка: диссертация ... кандидата филологических наук: 10.02.04 / Завьялова Лилия Алексеевна; [Место защиты: ФГБОУ ВО «Воронежский государственный университет»]. - Воронеж, 2020. - 256 с.
12. Зимняя И.А. Коммуникативная компетентность, речевая деятельность, вербальное общение / И. А. Зимняя, И. А. Мазаева, М. Д. Лаптева; под редакцией профессора И. А. Зимней ; Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД России (МГИМО). - Москва:

Аспект пресс, 2020. – 395 с.

13. Индина Т.А.. Особенности международного делового этикета // CEO 2.0. - 2016.

14. Корчагина Е. В. Коммуникации в деловом общении: учебное пособие / Е. В. Корчагина, Л. Г. Десфонтейнес, Т. В. Кириллова ; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, Институт промышленного менеджмента, экономики и торговли. - Санкт-Петербург: Политех-Пресс, 2019. - 75 с.

15. Lanstyák, I. (2014). On the process of language problem management. Slovo a slovesnost, 75 (4), 325-351

16. Ле Тхи Фьонг Линь. Лингвокультурологический аспект бизнес-коммуникации в условиях виртуальной среды общения: на материале электронной деловой переписки: диссертация ... кандидата филологических наук: 10.02.01 / Ле Тхи Фьонг Линь; [Место защиты: ФГБОУ ВО «Московский государственный лингвистический университет»]. - Москва, 2020. - 207 с.

17. Латыпова Э.Р., Маджуга А.Г. Журнал научных статей здоровье и образование в XXI веке. М: Издательство Сообщество молодых врачей и организаторов здравоохранения, 2016. С. 148-154.

18. Латыпова Э.Р. Вестник Майкопского Государственного технологического университета. Майкоп: Издательство Майкопский государственный технологический университет, 2015. С. 74-79

19. Международная научно-практическая конференция «Пересекая границы: межкультурная коммуникация в глобальном контексте» (14-16 февраля 2018 г., Москва): Сборник материалов / Отв. ред. Н.Г. Брагина, А.Г. Жукова. М.: Гос. ИРЯ им. А. С. Пушкина, 2018. 322 с.

20. Митрошенков О.А. Деловое общение. Эффективные переговоры: практическое пособие / О. А. Митрошенков. - 2-е изд. - Москва: Юрайт, 2019. - 315 с.

21. Петрушова Е.В. Иностраный язык как средство межкультурной коммуникации: практикум / Е.В. Петрушова; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Кубанский государственный университет, Факультет романо-германской филологии. - Краснодар: Кубанский государственный университет, 2020. - 164 с.

22. Профессионально ориентированный перевод: реальность и перспективы : сборник научных трудов 11-й Международной научно-методической интернетконференции. Москва. 4-8 апреля 2016 г. / под ред. Н. Н. Гавриленко. - Москва : РУДН, 2016. - 309 с

23. Стрелкова А.Е. О связи языка и культуры при обучении иностранному языку как средству межкультурного общения // Университетская наука: взгляд в будущее/Материалы международной научно-практической конференции, посвященной 81-летию Курского государственного медицинского университета и 50-летию фармацевтического факультета (4-5 февраля 2016 года) / Под ред. В.А. Лазаренко, П.В. Ткаченко, П.В. Калущкого, О.О. Куриловой. В 3-х томах. – Том III. – Курск: ГБОУ ВПО КГМУ Минздрава России, 2016. – 498 с

24. Тюленева Т.А. Деловые коммуникации с иностранными партнерами по экономическим вопросам: учебное пособие / Т. А. Тюленева ; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Кузбасский государственный технический университет имени Т. Ф. Горбачева", Институт экономики и управления. - Кемерово: Издательский центр УИП КузГТУ, 2019. - 172 с.

25. Чернов А.В. Деловые коммуникации в международном менеджменте [Текст]: учебное пособие / А. В. Чернов, В. А. Чернова. - Москва: Российский ун-т дружбы народов, 2019. - 76 с.

26. Фомина Е. М. Межкультурная бизнес-коммуникация : учебник / Фомина Е. М., Хусяинов Т. М. - Москва : Рус. об-во истории и философии науки, 2019. - 117 с.

27. Фрейдина Е.Л, Ковпак Н.А., Королева Ю.П., Пчелина Т.М., Сейранян М.Ю., Смирнова О.Н. Просодия публичной речи: Монография / Под общ. ред. Е.Л. Фрейдиной. -М.: Прометей, 2013. - 224 с.

28. АО «Уралмеханобр». – URL: <https://www.umbr.ru/ru/institut>

29. Культурный интеллект и его влияние на межкультурную коммуникацию в бизнес переговорах. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=44127234>

30. Лингвистический менеджмент и экономическая эффективность. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=27488110>

31. Методология исследований языкового менеджмента. – URL: <http://languagemanagement.ff.cuni.cz/ru/node/419>

32. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э. Холла – URL: https://bstudy.net/784547/iskusstvo/teoriya_vysoko_nizkokontekstualnyh_kultur_holla

33. Халеева И.И. Лингвистический менеджмент и экономическая эффективность 2014

34. Теория языкового менеджмента. – URL: <http://languagemanagement.ff.cuni.cz/ru/node/414>
35. Зограф Г. А. Многоязычие. Лингвистический Энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия, 1990. 303 с.
36. Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Central Bank and the Eurogroup. 2016 European Semester: Assessment of progress on structural reforms, prevention and correction of macroeconomic imbalances, and results of in-depth reviews under Regulation (EU) No 1176/2011. p. 12
37. European Strategic Framework for Education and Training (ET 2020). Providing Multilingual Communication Skills for the Labour Market. Report from the Thematic Working Group" Languages for Jobs
38. Jernudd, B. H. (1991). Lectures on Language Problems. Delhi: Bahri Publications. The fifth lecture: "Individual discourse management"
39. Jernudd, B. H. (1983). Evaluation of language planning – what has the last decade accomplished? In J. Cobarrubias & J. A. Fishman (eds), Progress in Language Planning: International Perspectives. Berlin: Mouton, 345-378.
40. Kimura G. C. (2014). Language management as a cyclical process: A case study on prohibiting Sorbian in the workplace.
41. Neustupný, J. V. & Nekvapil, J. (2003). Language management in the Czech Republic. Current Issues in Language Planning, 4, 181-366. [Reprinted in Baldauf, R.B. & Kaplan, R. B. (eds) (2005). Language Planning and Policy in Europe. Vol. 2. Clevedon: Multilingual Matters, 16-201.]
42. Neustupný, J. V. (2002). Sociolingvistika a jazykový management [Sociolinguistics and language management]. Sociologický časopis – Czech Sociological Review, 38, 429-442
43. Neustupný, J. V. (1994). Problems of English contact discourse and language planning. In T. Kandiah & J. Kwan-Terry (eds), English and Language Planning. Singapore: Academic Press, 50-69.
44. Neustupný, J. V. (1978). Post-structural Approaches to Language. Tokyo: University of Tokyo Press. Chapter XII: "Outline of a theory of language problems"
45. Neustupný, J. V. (2003). Japanese students in Prague: Problems of communication and interaction. International Journal of the Sociology of Language, 162, 125-143.
46. Marriott, H. & Nekvapil, J. (eds) (2012). Language Management Approach: Probing the Concept of "Noting". Special issue of Journal of Asian Pacific Communication
47. Nekvapil, J. (2006). From language planning to language management. Sociolinguistica: International Yearbook of European Sociolinguistics, 20, 92-104.
48. Nekvapil, J. & Sherman, T. (eds.) (2015). Special Issue: The Language Management Approach: Perspectives on the Interplay of Bottom-Up and Top-Down. International Journal of the Sociology of Language, 232
49. Nekvapil, J. & Sherman, T. (eds) (2014). Jazykový management / Language Management. Special Issue of Slovo a slovesnost, 75
50. Nekvapil, J. & Sherman, T. (eds) (2009). Language Management in Contact Situations: Perspectives from Three Continents. Frankfurt am Main: Peter Lang.
51. Strategic Agenda for the Multilingual Digital Single Market. Technologies for Overcoming Language Barriers towards a truly integrated European Online Market. Version 0,5 - Aprile 22, 2015. p. 2.
52. Taratukhina Yu.V., Mezhkulturnaya kommunikaciya v informacionnom obshestve. - M: VSHE, 2019. s.207, 167
53. АО «Уралмеханобр». – URL: <https://www.umbr.ru/ru/institut>

Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:

<https://stuservis.ru/diplomnaya-rabota/197450>